



## Inhaltsangabe

### Allgemeine Informationen

Mitgeliefertes zubehör .....	74
Informationen zur umweltverträglichkeit .....	74
Sicherheitshinweise .....	74

### Vorbereitung

Anschlüsse auf der rückseite .....	75–76
Stromversorgung	
Antennenanschluss	
Anschluss der Lautsprecher	
Zusätzliche anschlüsse .....	76
Anschluss von anderen Geräten an die Anlage	
Einlegen der batterien in die Fernbedienung .	76

### Bedienelemente

Bedienelemente am Gerät und auf der Fernbedienung .....	77–78
---	-------

### Grundfunktionen

Plug und Play .....	79
Demonstrationsmodus .....	80
Einschalten der Anlage .....	80
Anlage auf Standby schalten .....	80
Helligkeitsmodus .....	80
Lautstärkeregelung .....	81
Klangregelung .....	81
DSC (DIGITAL SOUND CONTROL)	
DBB (DYNAMIC BASS BOOST)	

### CD-Wiedergabe

CDs zur wiedergabe .....	82
Einlegen von disks .....	82
Wiedergabe von CDs .....	83
Wählen gewünschter titel/passagen .....	83
Austauschen von CDs während der wiedergabe .....	83
Repeat und Shuffle .....	83–84
Wiederholtes Abspielen	
Zufälliges Abspielen	
Programmierung von CD-titeln .....	84
Löschen des programms .....	84

### Radioempfang

Einstellen auf radiosender .....	85
Speicherung von vorwahlsendern .....	85–86
Automatische Senderspeicherung	
Manuelle Senderspeicherung	
Aufrufen von vorwahlsendern .....	86

### Kassettenbetrieb / Aufnahme

Einlegen einer cassette .....	87
Abspielen von cassetten .....	87
Schneller vorlauf / rücklauf .....	88
Allgemeine informationen zur aufnahme .....	88
Vorbereitung zur aufnahme .....	88
Aufnahme mit ein-tasten-bedienung .....	88
CD-Synchronaufnahme .....	88–89
Cassetten-Überspielfunktion .....	89

### Externe Signalquellen

Wiedergabe von externen Signalquellen .....	89
---	----

### Uhr/Timer

Uhrzeitanzeige .....	90
Uhrzeiteinstellung .....	90
Timer-einstellung .....	90–91
Zum Ausschalten des TIMERS	
Zum Einschalten des TIMERS	
Sleep-Timer-einstellung .....	91

### Technische Daten .....

### Wartung und Pflege .....

### Fehlersuche .....

Deutsch



## Allgemeine Informationen

**Dieses Gerät entspricht den Funkentstörungsvorschriften der Europäischen Gemeinschaft.**

### Mitgeliefertes zubehör

- 2 Lautsprecherboxen
- Fernbedienung
- AM-Rahmenantenne
- FM-Drahtantenne (UKW)

### Informationen zur umweltverträglichkeit

Auf überflüssiges Verpackungsmaterial wurde verzichtet. Wir haben uns bemüht, dafür zu sorgen, dass sich die Verpackung leicht in drei Materialarten trennen lässt: Pappe (Karton), Polystyren-Schaumstoff (Dämmungsmaterial) und Polyäthylen (Beutel, Schaumstoff-Schutzfolie).

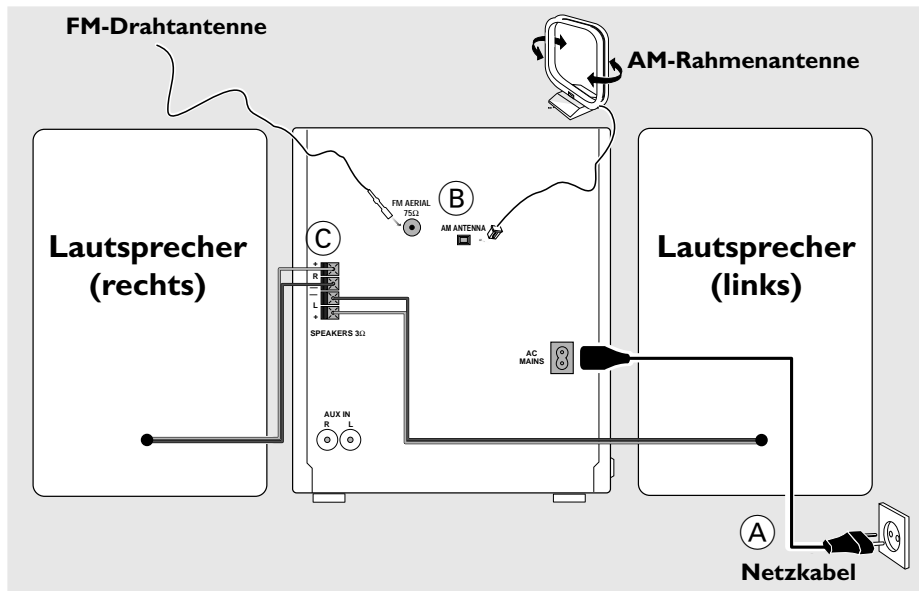
Das System besteht aus Materialien, die wiederverwertet und wiederverwendet werden können, wenn sie von einem spezialisierten Unternehmen zerlegt werden. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften in Bezug auf die Entsorgung von Verpackungsmaterial, verbrauchten Batterien und alten Geräten.

### Sicherheitshinweise

- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme der Anlage sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung (oder die Spannungsangabe neben den Spannungswahlschalter) der Anlage mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Falls nicht, wenden Sie sich an den Händler.
- Stellen Sie die Anlage auf eine flache, stabile Oberfläche.
- Stellen Sie die Anlage an einem ausreichend belüfteten Ort auf, um Überhitzung im Innern zu vermeiden. Halten Sie mindestens 10 cm (4 Zoll) Freiraum an der Rückseite und Oberseite des Geräts und 5 cm (2 Zoll) an beiden Seiten frei.
- Schützen Sie die Anlage, die Batterien und CDs vor übermäßiger Feuchtigkeit, Regen, Sand oder Hitze von Heizkörpern oder durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn die Anlage direkt aus einer kalten in eine warme Umgebung gebracht oder in einem sehr feuchten Raum aufgestellt wird, kann sich Kondensfeuchtigkeit auf der Optik der Disk-Abtasteinheit im Inneren der Anlage bilden. In einem solchen Fall wird der CD-Spieler nicht normal funktionieren. Lassen Sie das Gerät ungefähr eine Stunde ohne eingelegte CD eingeschaltet stehen, bis eine normale Wiedergabe wieder möglich ist.
- Die mechanischen Bauteile des Geräts sind mit selbstschmierenden Lagern ausgestattet und dürfen nicht geölt oder geschmiert werden.
- **Wenn die Anlage auf Standby-Betrieb geschaltet wird, verbraucht sie dennoch etwas Strom. Um die Anlage vollständig vom Netz zu trennen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**



## Vorbereitung



Deutsch

### Anschlüsse auf der rückseite

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite der Anlage.

#### A Stromversorgung

Vergewissern Sie sich, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken, dass alle übrigen Verbindungen hergestellt worden sind.

#### ACHTUNG!

- Für optimalen Betrieb nur das mitgelieferte Netzkabel benutzen.
- Niemals bei eingeschalteter Netzspannung Verbindungen herstellen oder ändern.

Zum Schutz vor Überhitzung wurde ein Sicherheitsschaltkreis eingebaut. Deshalb kann die Anlage unter extremen Bedingungen automatisch auf Standby-Betrieb schalten. Lassen Sie die Anlage in einem solchen Fall abkühlen, bevor Sie sie wieder in Betrieb nehmen (dies trifft nicht auf alle Ausführungen zu).

#### B Antennenanschluss

Die mitgelieferte AM-Rahmenantenne und die FM-Antenne an die entsprechenden Buchsen anschließen. Die Antennen auf optimalen Empfang ausrichten.

#### AM-Antenne

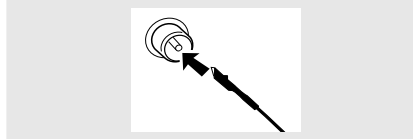


- Die Antenne so weit wie möglich von Fernsehgeräten, Videorecordern oder anderen Störquellen entfernt anbringen.



## Vorbereitung

### FM-Antenne

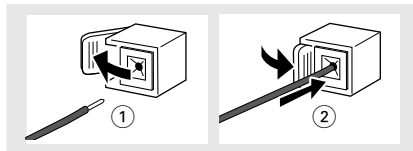


- Für besseren FM-Stereo-Empfang eine FM-Außenantenne an die Buchse FM AERIAL (FM ANTENNA) anschließen.

### Ⓒ Anschluss der Lautsprecher

#### Frontlautsprecher

Schließen Sie die Lautsprecherkabel an die Anschlüsse SPEAKERS an, den rechten Lautsprecher an "R" und den linken Lautsprecher an "L", das farbige (markierte) Kabel an "+" und das schwarze (unmarkierte) Kabel an "-".



- Klemmen Sie das blanke Ende wie in der Abbildung dargestellt fest.

#### Hinweis:

- Für optimalen Klang die mitgelieferten Lautsprecher benutzen.
- Nicht mehr als einen Lautsprecher an ein Paar der mit + / – gekennzeichneten Lautsprecheranschlüsse anschließen.
- Keine Lautsprecher mit einer niedrigeren Impedanz als die der mitgelieferten Lautsprecher anschließen. Siehe den Abschnitt TECHNISCHE DATEN in dieser Bedienungsanleitung.

### Zusätzliche anschlüsse

Zusätzliche Geräte und Verbindungskabel sind nicht mitgeliefert. Siehe die Bedienungsanleitung der angeschlossenen Zusatzgeräte für nähere Einzelheiten.

### Anschluss von anderen Geräten an die Anlage

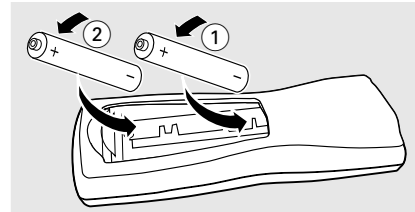
Verbinden Sie die linke und rechte Buchse Audio OUT eines Fernsehgeräts, Videorecorders, Laser-Disc-Spielers, DVD-Spielers oder CD-Recorders mit den Buchsen **AUX IN**.

#### Hinweis:

- Wenn Sie Geräte mit einem Mono-Ausgang (mit einer einzigen Audio-Out-Buchse) anschließen möchten, verbinden Sie diesen Ausgang mit der linken AUX IN-Buchse. Außerdem können Sie ein Dreibeige-Adapterkabel benutzen (das Signal ist jedoch nach wie ein Mono-Signal).

### Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

Legen Sie zwei Batterien (nicht mitgeliefert) vom Typ R06 oder AA in die Fernbedienung ein und achten Sie dabei auf die richtige Polung, die durch die Symbole "+" und "-" im Innern des Batteriefachs angegeben wird.



#### ACHTUNG!

- Entfernen Sie Batterien, wenn sie erschöpft sind oder längere Zeit nicht benutzt werden.
- Benutzen Sie keine alten und neuen Batterien oder verschiedene Batterietypen gleichzeitig.
- Batterien enthalten Chemikalien; sie sollten daher vorschriftsmäßig entsorgt werden.



## Bedienelemente (Abbildung siehe Seite 3)

### Bedienelemente am Gerät und auf der Fernbedienung

- ① **STANDBY ON**
- zum Einschalten der Anlage oder zum Umschalten auf die Betriebsart Standby.
- ② **Displayfenster**
- zeigt die derzeitige Betriebsart der Anlage an.
- ③ **CD-schublade**
- ④ **DISC CHANGE**
- zum Wechseln von CDs.
- ⑤ **OPEN•CLOSE**
- zum Öffnen oder Schließen der CD-Schublade.
- ⑥ **DISC 1/2/3 (CD DIRECT 1/2/3)**
- zum Wählen eines CD-Fachs zur Wiedergabe.
- ⑦ **Quellenwahl** – zum Wählen von Folgendem :
  - CD** (CD 1•2•3)
  - zum Wählen CD-Fach von 1, 2 oder 3.
  - TUNER** (BAND)
  - zum Wählen des Wellenbereichs: FM (UKW), MW oder LW.
  - TAPE** (TAPE 1•2)
  - zum Wählen der Kassettenbetriebsart.
  - AUX** (VIDEO)
  - zum Wählen des Eingangs für ein zusätzliches Gerät.

### ⑧ Betriebsartenwahl

#### ◀▶ SEARCH (TUNING ◀▶▶)

- für CD ..... suchlauf rückwärts/vorwärts.
- für TUNER ..... zum Einstellen einer niedrigeren oder höheren Frequenz.
- für Uhr ..... (nur am Gerät) zur Einstellung der Stunden.

#### ■ STOP•CLEAR (DEMO STOP)

- für CD ..... zum Stoppen der Wiedergabe oder zum Löschen eines Programms.
- für TUNER ..... (nur am Gerät) zum Beenden der Programmierung.
- für DEMO ..... (nur am Gerät) zum Ein- / Ausschalten der Demonstration.
- für Uhr ..... (nur am Gerät) zum Beenden der Einstellung der Uhrzeit oder zum Abschalten des Timerbetriebs.
- für PLUG & PLAY ... (nur am Gerät) zum Ausschalten der Betriebsart Plug & Play.

#### ▶ II PLAY•PAUSE

- für CD ..... zum Starten oder Unterbrechen der Wiedergabe.
- für PLUG & PLAY ... (nur am Gerät) zum Aktivieren und Starten der Betriebsart Plug & Play.

#### ◀ PREV / ▶ NEXT (▼ PRESET ▲)

- für CD ..... zum Umschalten auf den Anfang des derzeit laufenden, vorigen oder nächsten Musiktitels.
- für TUNER ..... zum Wählen eines Vorwahlsenders.
- für Uhr ..... (nur am Gerät) zur Einstellung der Minuten.

### ⑨ MASTER VOLUME ▲▼ (VOLUME + / -)

- zur Einstellung der Lautstärke.

### ⑩

- zum Anschließen eines Kopfhörers.

Deutsch



## Bedienelemente

### 11 DYNAMIC BASS BOOST (DBB)

- zum Einschalten der Bass-Boost-Funktion, bei der die tiefen Töne angehoben werden, oder zum Ausschalten der Funktion Bass Boost.

### 12 CLOCK-TIMER

- zum Aufrufen der Uhrzeitanzeige oder zur Einstellung des Timers.

### 13 Cassettenlaufwerk 2 bedienung

**PLAY ▶** ..... zum Starten der Wiedergabe.

**◀◀ / ▶▶** ..... schneller Rücklauf/Vorlauf.

**STOP-OPEN** ... zum Stoppen der Wiedergabe oder zum Öffnen des Cassettenfachs.

**PAUSE** ..... zum Unterbrechen der Wiedergabe.

### 14 Cassettenlaufwerk 1 bedienung

**RECORD** ..... zum Starten der Aufnahme.

**PLAY ▶** ..... zum Starten der Wiedergabe.

**◀◀ / ▶▶** ..... schneller Rücklauf/Vorlauf.

**STOP-OPEN** ... zum Stoppen der Wiedergabe/ Aufnahme oder zum Öffnen des Cassettenfachs.

**PAUSE** ..... zum Unterbrechen der Wiedergabe oder Aufnahme.

### 15 PROG

für CD ..... zur Programmierung von CD-Musiktiteln.

für TUNER ..... zum Programmieren von Vorwahlsendern.

für Uhr ..... zum Wählen der 12- oder 24-stündigen Uhrzeitanzeige.

### 16 DSC (DIGITAL SOUND CONTROL)

- zum Wählen des gewünschten Klangeffekts : OPTIMAL, JAZZ, ROCK oder TECHNO.

### 17 DIM

- zum Wählen der verschiedenen Helligkeitsstufen der Displayanzeige : DIM 1, DIM 2, DIM 3 oder DIM OFF.

### 18 REPEAT

- zur Wiederholung von Musiktiteln/CD(s)/ Programmen.

### 19 MUTE

- zum Unterbrechen oder Fortsetzen der tonwiedergabe.

### 20 SHUFFLE

- zur Wiedergabe aller verfügbaren CDs und deren Musiktiteln/Programmen in zufällig gewählter Reihenfolge.

### 21 SLEEP

- zum Ein- und Ausschalten oder Einstellen des Sleep-Timers.

### 22

- zum Umschalten der Anlage auf die Betriebsart Standby.

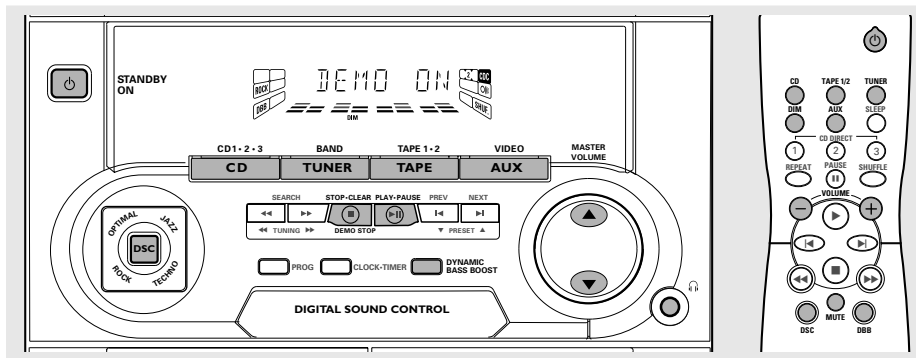
#### Hinweise zur Fernbedienung:

– **Zuerst die zu steuernde Klangquelle wählen, indem Sie die Quellenwahltasten auf der Fernbedienung drücken (z.B. CD oder TUNER).**

– **Anschließend die gewünschte Funktion wählen ( z.B. ▶, ◀, ▶|).**



## Grundfunktionen



### **WICHTIG!**

**Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, sollten Sie die beschriebenen Vorbereitungen abgeschlossen haben.**

### **Plug und Play**

Die Funktion Plug und Play bietet Ihnen die Möglichkeit, alle verfügbaren normalen Radiosender automatisch zu speichern.

### **Erstmaliges Einrichten/Einschalten**

- 1 Wenn Sie die Stromversorgung einschalten, wird "AUTO INSTALL - PRESS PLAY" (automatische Installation - PLAY drücken) angezeigt.
- 2 Taste ►|| am Gerät drücken, um die Installation zu starten.
  - Die Meldung "INSTALL" und anschließend die Angabe "TUNER" und schließlich "AUTO" erscheinen im Display.
  - **PROG** beginnt zu blinken.
  - Alle verfügbaren Radiosender mit ausreichender Signalstärke werden automatisch gespeichert, beginnend ab FM und gefolgt von den Bereichen MW und LW.
  - Wenn alle verfügbaren Radiosender gespeichert sind oder der Speicher für 40 Vorwahlen aufgebraucht ist, wird der zuletzt vorgewählte Radiosender abgespielt.

### **Neuinstallation von Plug und Play**

- 1 In der Betriebsart Standby oder Demonstration die Taste ►|| gedrückt halten, bis die Aufforderung "AUTO INSTALL - PRESS PLAY" im Display erscheint.
- 2 Taste ►|| erneut drücken, um die Installation zu starten.
  - Alle vorher gespeicherten Radiosender werden überschrieben.

### **Zum Beenden der Betriebsart ohne Speicherung der Plug und Play-Einstellungen**

- Taste ■ am Gerät drücken.
  - Wenn Sie die Plug & Play-Installation nicht abschließen, wird die Funktion erneut gestartet, wenn Sie das Stromnetz abermals einschalten.

### **Hinweis:**

- Wenn das Gerät eingeschaltet wird, öffnet und schließt sich möglicherweise kurz die CD-Schublade, während die Anlage auf den Ausgangsmodus zurückschaltet.
- Wenn während des Plug-und-Play-Vorgangs keine Stereofrequenz erfasst wird, erscheint die Aufforderung "CHECK ANTENNA" im Display.
- Wenn während des Plug-und-Play-Vorgangs innerhalb 15 Sekunden keine Taste gedrückt wird, beendet das Gerät die Plug-und-Play-Betriebsart automatisch.

Deutsch






## Grundfunktionen


### Demonstrationsmodus

Das Gerät verfügt über einen Demonstrationsmodus, bei dem die verschiedenen Möglichkeiten, die das System bietet, vorgeführt werden.

#### Zum Einschalten des Demonstrationsmodus

- In der Betriebsart Standby die Taste  am Gerät gedrückt halten, bis "DEMO ON" im Display erscheint.  
→ Die Demonstration beginnt.

#### Zum Ausschalten des Demonstrationsmodus

- Die Taste  am Gerät gedrückt halten, bis "DEMO OFF" im Display erscheint.  
→ Das Gerät schaltet auf die Betriebsart Standby um.

#### Hinweis:

– Wenn Sie den Demonstrationsmodus nicht ausgeschaltet haben, wird dieser 5 Sekunden, nachdem die Anlage auf die Betriebsart Standby geschaltet wurde, wieder fortgesetzt.

### Einschalten der anlage

#### In der Betriebsart Standby/Demonstration


- Taste **STANDBY ON** drücken.
- Taste **CD, TUNER, TAPE (TAPE 1/2)** oder **AUX**.
- Taste **OPEN•CLOSE** drücken.  
→ Das Gerät schaltet auf die Betriebsart CD um.

### Anlage auf Standby schalten

#### In der Betriebsart Demonstration

- Die taste  am Gerät gedrückt halten.

#### In jeder anderen Betriebsart

- Taste **STANDBY ON** (oder  auf der Fernbedienung) drücken.  
→ Die Uhrzeit wird im Display angezeigt, wenn sich die Anlage in der Betriebsart Standby befindet.

### Helligkeitsmodus

Sie können mit Hilfe dieser Funktion die gewünschte Helligkeit der Displays wählen.

- In jeder anderen Betriebsart (außer Standby-Modus), Taste **DIM** mehrmals drücken, um die Betriebsarten DIM 1, DIM 2, DIM 3 oder DIM OFF zu wählen.  
→ **DIM** erscheint im Display, außer bei DIM OFF.

DIM mode	Helligkeit	Spectrum Analyser
1	normal	aus
2	halb	ein
3	halb	aus
OFF	normal	ein






## Grundfunktionen

### Lautstärkeregelung

Drücken Sie die Taste **MASTER VOLUME** ▼ ▲ (oder **VOLUME** – / + auf der Fernbedienung drücken) zum Anheben oder Verringern der Lautstärke.

### Wiedergabe über Kopfhörer

- Den Stecker des Kopfhörers an die Buchse  an der Vorderseite des Geräts anschließen.  
→ Die Lautsprecher werden stummgeschaltet.



### Wiedergabe unterbrechen

- Taste **MUTE** auf der Fernbedienung drücken.  
→ Die Wiedergabe wird mit stummgeschaltetem Ton fortgesetzt und die Angabe "MUTE" erscheint im Display.
- Zum Aufheben der stummschalten Taste **MUTE** erneut drücken oder die Lautstärke mit dem Regler VOLUME anheben.

### Klangregelung

#### DSC (DIGITAL SOUND CONTROL)

Die Funktion DSC bietet Ihnen spezielle Klangeinstellungen durch vorprogrammierte Equalizer-Einstellungen für eine bestmögliche Musikwiedergabe.

- Drücken Sie die Taste **DSC** und wählen Sie OPTIMAL, JAZZ, ROCK oder TECHNO.  
→ Die gewählte DSC-Einstellung wird gezeigt.  
→ Wenn OPTIMAL gewählt ist, wird der DBB Modus automatisch eingeschaltet.

#### DBB (DYNAMIC BASS BOOST)

Die Funktion DBB dient zur Anhebung der tiefen Töne.

- Drücken Sie die Taste **DBB**.  
→ Wenn die Funktion eingeschaltet wird, erscheinen **DBB** und die Anzeige "DBB ON" im Display.  
→ Falls ausgeschaltet erscheint "DBB OFF" im Display.

#### Hinweis:

– Bestimmte CDs oder Cassetten können mit einer hohen Modulation aufgenommen sein. Dies kann zu Verzerrungen bei hoher Lautstärke führen. Wenn dies der Fall sein sollte, empfiehlt es sich, die DBB-Funktion auszuschalten oder die Lautstärke zu verringern.

#### Automatische DSC-DBB-Wahl

Die beste DBB-Einstellung wird für jedes DSC-Programm automatisch gewählt. Sie können von Hand die DBB-Einstellung wählen, die Ihrer Hörumgebung am Besten entspricht.

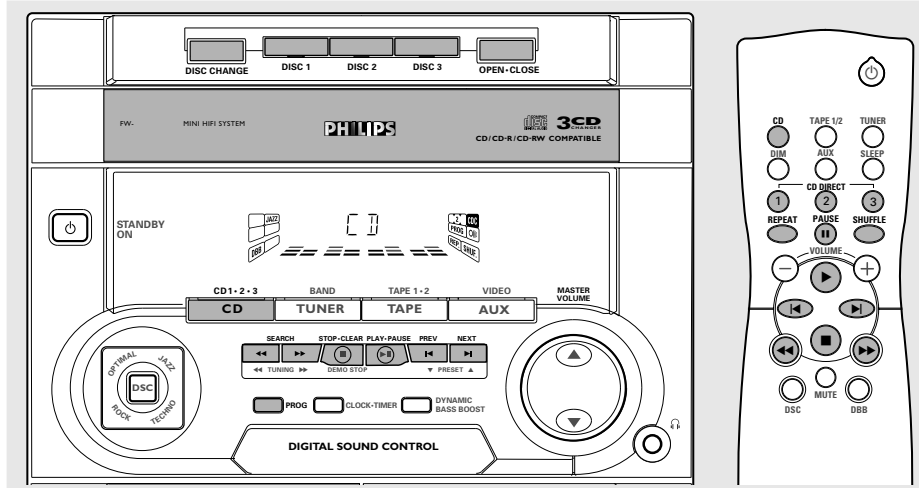
Deutsch





## CD-Wiedergabe

Deutsch



### WICHTIG!

- Dieses System ist für herkömmliche CDs bestimmt. Benutzen Sie daher kein auf dem Markt erhältliches Zubehör wie Stabilisierungsringe und CD-Folien usw., da diese den Wechslermechanismus blockieren können.
- Legen Sie nicht mehr als eine CD in jedes CD-Fach.

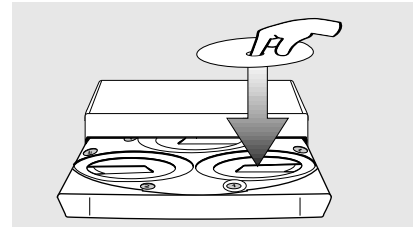
### CDs zur wiedergabe

Auf dieser Anlage können alle Digital-Audio-CDs, finalisierte Digital-Audio-CD-Recordable-Disks (CDR) und finalisierte Digital-Audio-CD-ReWritable-Disks (CDRW) wiedergegeben werden.



### Einlegen von disks

- 1 Taste **OPEN•CLOSE** drücken, um die CD-Schublade zu schließen.
- 2 In jedes der beiden zugänglichen CD-Fächern nur eine CD einlegen. Zum Einlegen der dritten CD Taste **DISC CHANGE** drücken.  
→ Das CD-Karussell dreht sich, bis das leere Fach zum Einlegen der CD bereit ist.



- 3 Taste **OPEN•CLOSE** drücken, um die CD-Schublade zu schließen.  
→ "READING" wird angezeigt. Das gewählte CD-Fach, die Gesamtzahl der Musiktitel und die Spieldauer erscheinen im Display.

### Hinweis:

- Die CDs mit dem Aufdruck nach oben einlegen.
- Für einen einwandfreien Betrieb der Anlage sollten Sie warten, bis die in der CD-Schublade befindliche(n) CD(s) vollständig gelesen wurden, bevor Sie fortfahren.



## CD-Wiedergabe

### Wiedergabe von CDs

#### Alle CDs in der CD-Schublade einmal wiedergeben

- Taste **▶II (▶)** drücken.
  - Alle eingelegten CDs werden einmal wiedergegeben und die Wiedergabe stoppt.
  - Eine blinkende CD-Anzeige gibt die gewählte CD an während der Wiedergabe. Die Titelnummer und die abgelaufene Spieldauer des gerade laufenden Titels werden auf dem Display angezeigt.

#### Eine CD einmal wiedergeben

- Im CD-Modus, Taste **DISC 1/2/3** (oder **CD DIRECT 1/2/3** auf der Fernbedienung drücken).
  - Die gewählte CD wird einmal wiedergegeben und die Wiedergabe stoppt.

#### Zum Unterbrechen der Wiedergabe

- Taste **▶II (II)** drücken.
  - Die Anzeige der Spieldauer des derzeit gewählten Musiktitels fängt an zu blinken.
- Zum Fortsetzen der Wiedergabe Taste **▶II (▶)** erneut drücken.

#### Zum Stoppen der Wiedergabe

- Taste **■** drücken.

### Wählen gewünschter titel/ passagen

#### Suchen einer bestimmten Passage während der Wiedergabe

- Taste **◀◀** oder **▶▶** gedrückt halten und loslassen, sobald die gewünschte Passage erreicht wird.
  - Während des Suchlaufs wird die Lautstärke verringert.

#### Wählen eines bestimmten Titels

- Taste **◀** oder **▶** mehrmals drücken, bis der gewünschte Musiktitel im Display erscheint.
- Bei gestoppter Wiedergabe Taste **▶II (▶)** zum Starten der Wiedergabe drücken.

#### Hinweis:

– In der Betriebsart *Shuffle* (Zufallswiedergabe) wird das Gerät beim Drücken der Taste **◀** nur zum Anfang des gerade laufenden Musiktitels zurückkehren.

#### Zum Umschalten auf den Anfang des derzeit laufenden Musiktitels

- Taste **◀** einmal drücken.

### Austauschen von CDs während der wiedergabe

- 1 Taste **DISC CHANGE** drücken.
  - Die CD-Lade öffnet sich, ohne die aktuelle Wiedergabe zu unterbrechen.
- 2 Zum Austauschen der CD im Innern des Wechslers Taste **DISC CHANGE** erneut drücken.
  - Die Meldung "DISC CHANGE" erscheint im Display und die Wiedergabe der CD wird gestoppt.
  - Die CD-Schublade schließt sich, um die CD aus dem Innern des Wechslers herauszunehmen und öffnet sich wieder. Die betreffende CD ist jetzt zugänglich.

Deutsch

### Repeat und Shuffle

Sie können die verschiedenen Abspielmodi vor oder während der Wiedergabe wählen und ändern.

#### Wiederholtes Abspielen

- 1 Taste **REPEAT** auf der Fernbedienung mehrmals drücken, um Folgendes zu wählen :
  - "TRACK" – zum Wiederholen der Wiedergabe des aktuellen Titels.
  - "DISC" – zum Wiederholen der Wiedergabe der aktuellen CD.
  - "ALL DISC" oder "PROGRAM" – zum Wiederholen der Wiedergabe aller verfügbaren CDs oder Programme.
- 2 Zur Fortsetzung der normalen Wiedergabe Taste **REPEAT** drücken, bis die Betriebsart "OFF" wird angezeigt.
  - **REP** erscheint im Display, außer bei REPEAT OFF.



## CD-Wiedergabe

### Zufälliges Abspielen

- 1 Taste **SHUFFLE** auf der Fernbedienung drücken.  
→ **SHUF** und "SHUFFLE" erscheinen im Display.  
→ Alle verfügbaren CDs oder programmierten Titel (bei aktivem Programm) werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.
- 2 Zum Fortsetzen der normalen Wiedergabe Taste **SHUFFLE** erneut drücken.  
→ **SHUF** verschwindet aus dem Display.

#### Hinweis:

- Bei Wiedergabe eines Programms oder Shuffling-Modus ist es nicht möglich, lediglich die Wiedergabe der aktuellen CD zu wiederholen (Repeat Disc Modus).
- Drücken der Taste **OPEN•CLOSE** hebt alle Wiederhol- und Shuffling-Modi auf.

### Programmierung von CD-titeln

Die Programmierung von Musiktiteln ist nur bei gestoppter Wiedergabe möglich. Bis zu 40 Musiktitel können in beliebiger Reihenfolge gespeichert werden.

- 1 In jedes der beiden zugänglichen CD-Fächer der CD-Schublade nur eine CD einlegen (siehe "Einlegen von Disk").
- 2 Taste **PROG** zum Starten der Programmierung drücken.  
→ **PROG** beginnt zu blinken.
- 3 Taste **CD** drücken, um eine CD zu wählen.
- 4 Taste **◀** oder **▶** mehrmals drücken, um den gewünschten Musiktitel zu wählen.
- 5 Taste **PROG** zum Speichern des Musiktitels drücken.
- Die **Schritte 3–5** zur Speicherung weiterer CDs und Musiktitel wiederholen.
- 6 Zum Beenden der Programmierung **■ einmal** drücken.  
→ **PROG** bleibt erhalten und der Programm-Modus aktiv.  
→ Die Gesamtzahl der programmierten Musiktitel und die Gesamtspieldauer erscheinen im Display.

- 7 Taste **▶|| (▶)** zum Starten der Programmwiedergabe drücken.  
→ "PLAY PROGRAM" wird angezeigt.

#### Hinweis:

- Wenn die Gesamtspieldauer länger ist als "99:59" oder wenn einer der programmierten Titel eine Nummer über 30 hat, erscheint statt der Gesamtspieldauer "- : - -" im Display.
- Beim Versuch, mehr als 40 Musiktitel zu programmieren, erscheint die Meldung "FULL" im Display.
- Wenn Sie eine der Tasten **CD DIRECT 1/2/3** auf der Fernbedienung drücken, wird die gewählte CD oder der gewählte Musiktitel wiedergegeben und das gespeicherte Programm wird vorübergehend ignoriert. Das Symbol **PROG** verschwindet ebenfalls vorübergehend aus dem Display. Es erscheint wieder, wenn die Wiedergabe am Ende der gewählten CD endet.
- Wenn während der Programmierung innerhalb 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird, beendet das Gerät die Programm-Betriebsart automatisch.

### Zum Kontrollieren des Programms

- Die Wiedergabe stoppen und Taste **◀** oder **▶** mehrmals drücken.
- Zum Beenden des Kontrollmodus Taste **■** drücken.

### Löschen des programms

- Taste **■ einmal** drücken, wenn Wiedergabe stoppt, oder **zweimal** während der Wiedergabe.  
→ **PROG** verschwindet, und "PROGRAM CLEAR" (Programm gelöscht) wird angezeigt.

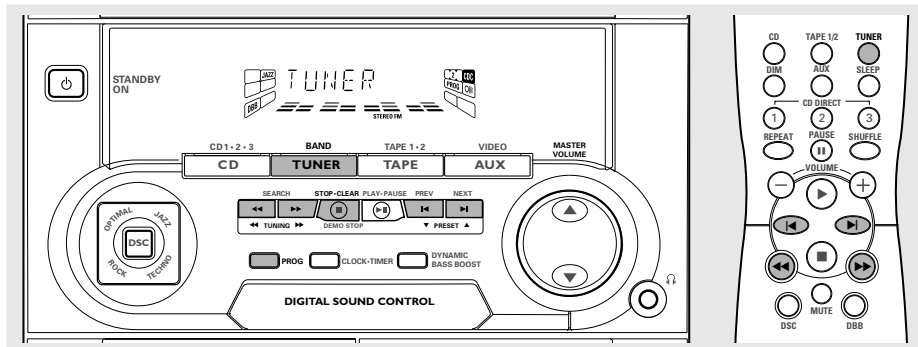
#### Hinweis:

- Das Programm wird gelöscht, wenn die Anlage vom Netz getrennt oder die CD-Schublade geöffnet wird.

**Näheres zum Überspielen finden sie im Abschnitt "Kassettenbetrieb/Aufnahme".**



## Radioempfang



### Einstellen auf radiosender

- 1 Taste **TUNER** drücken, um die Betriebsart TUNER zu wählen.  
→ "TUNER" wird angezeigt. Nach wenigen Sekunden wird die derzeit eingestellte Senderfrequenz angezeigt.  
→ Wenn ein FM-Sender in stereo empfangen wird, erscheint das Symbol **STEREO** im Display.
  - 2 Taste **TUNER** erneut drücken, um den gewünschten Wellenbereich zu wählen : FM, MW oder LW.
  - 3 Taste **◀◀** oder **▶▶** gedrückt halten, bis sich die Frequenzanzeige ändert und anschließend loslassen.  
→ Im Display wird die Angabe "SEARCH" angezeigt, bis ein Radiosender mit ausreichender Signalstärke gefunden wird.
  - 4 Schritt **3** ggf. wiederholen, bis Sie den gewünschten Radiosender finden.
- Zum Einstellen auf einen schwachen Radiosenders, Taste **◀◀** oder **▶▶** kurz mehrmals drücken, bis die optimale Empfangsqualität erreicht ist.

### Speicherung von vorwahlsendern

Sie können bis zu 40 Vorwahlsender speichern.

#### Automatische Senderspeicherung

- Plug and Play-Einstellung (siehe "Grundfunktionen - Plug und Play").  
**ODER**

- 1 Taste **TUNER** drücken, um die Betriebsart TUNER zu wählen.

#### Automatische Vorwahlsenderprogrammierung mit einer gewünschten Vorwahlnummer starten

- Taste **◀** oder **▶** mehrmals drücken, um die gewünschte Vorwahlsendernummer zu wählen.  
→ Die Radiosender, die auf einem der Programmspeicherplätze gespeichert wurden, werden nicht unter einer anderen Speicherplatznummer gespeichert.
- 2 Taste **PROG** gedrückt halten, bis "AUTO" im Display erscheint.  
→ **PROG** beginnt zu blinken.  
→ Alle verfügbaren Radiosender mit ausreichender Signalstärke werden automatisch gespeichert, beginnend ab FM und gefolgt von den Bereichen MW und LW.  
→ Wenn alle verfügbaren Radiosender gespeichert sind oder der Speicher für 40 Vorwahlen aufgebraucht ist, wird der zuletzt vorgewählte Radiosender abgespielt.

Deutsch



## Radioempfang

### Stoppen der automatischen Senderspeicherung

- Taste **PROG** oder  am Gerät drücken.



#### Hinweis:

– Wenn keine Vorwahlsendernummer gewählt wird, wird die automatische Vorwahlsenderprogrammierung mit Vorwahlsender (1) beginnen und werden alle vorher gespeicherten Sender überschrieben.


### Manuelle Senderspeicherung

- 1 Auf Ihren gewünschten Radiosender einstellen (siehe "Einstellen auf Radiosender").
- 2 Taste **PROG** drücken.  
→ **PROG** beginnt zu blinken.  
→ Die nächste verfügbare Vorwahlsendernummer wird zur Auswahl angezeigt.

### Speicherung des Radiosenders unter einer anderen Vorwahlsendernummer

- Taste  oder  mehrmals drücken, um die gewünschte Vorwahlsendernummer zu wählen.
- 3 Taste **PROG** zum Speichern des Radiosenders erneut drücken.  
→ **PROG** verschwindet aus dem Display.
- Die **Schritte 1-3** zur Speicherung weiterer Vorwahlsender wiederholen.



### Zum Beenden des manuellen Vorwahlbetriebs

- Taste  am Gerät drücken.

#### Hinweis:

– Beim Versuch, mehr als 40 Vorwahlsender zu programmieren, erscheint die Meldung "FULL" im Display.  
– Wenn während der Programmierung innerhalb 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird, beendet das Gerät die Programm-Betriebsart automatisch.

### Aufrufen von vorwahlsendern

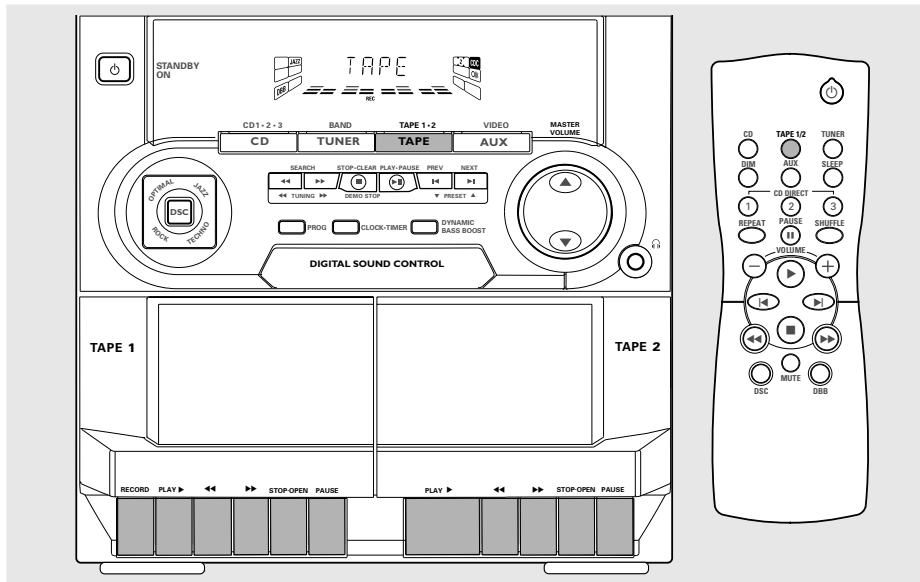
- Nach der Programmierung der Vorwahlsender Taste  oder  mehrmals drücken, um die gewünschte Vorwahlsendernummer zu wählen.  
→ Die Vorwahlsendernummer, Senderfrequenz und der Wellenbereich erscheinen im Display.

**Näheres zum Überspielen finden sie im Abschnitt "Kassettenbetrieb/Aufnahme".**

Deutsch



## Kassettenbetrieb / Aufnahme



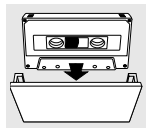
Deutsch

### WICHTIG!

- Vor der Wiedergabe einer cassette das Band auf Schlupf prüfen und gegebenenfalls mit Hilfe eines Bleistifts straffziehen. Andernfalls kann es zu Bandsalat oder einem Bruch des Bandes im Laufwerksmechanismus kommen.
- Das Band in C-120-cassetten ist extrem dünn und wird leicht verformt oder beschädigt. Die Verwendung von C-120-cassetten ist in dieser Anlage nicht zu empfehlen.
- Bewahren Sie die cassetten bei Zimmertemperatur auf und lassen Sie sie nicht in der Nähe eines Magnetfeldes (z.B. von einem Transformator, Fernsehgerät oder Lautsprecher) liegen.

### Einlegen einer cassette

- 1 Drücken Sie die Taste **TAPE**, um die Betriebsart Cassettenwiedergabe zu wählen.  
→ "TAPE" wird angezeigt.
- 2 Taste **STOP-OPEN** zum Öffnen des cassettenlaufwerks drücken.
- 3 Die cassetten mit der offenen Seite nach unten und der vollen Bandspule links einlegen.



- 4 Schließen Sie das Cassettenfach.

### Abspielen von cassetten

#### Zur Wiedergabe auf einem gewählten Laufwerk

- Taste **PLAY** ► an Laufwerk 1 oder 2 drücken.  
→ Die Cassette stoppt am Ende der Wiedergabe.

#### Ununterbrochene Wiedergabe zweier Kassetten

- 1 Legen Sie jeweils eine Cassette in Laufwerk 1 und Laufwerk 2 ein.
- 2 Taste **PLAY** ► an Laufwerk 2 drücken.
- 3 Taste **PAUSE** an Laufwerk 1 drücken, gefolgt von **PLAY** ►.  
→ Die Wiedergabe beginnt mit Laufwerk 2 und wird mit Laufwerk 1 fortgesetzt. Sie hört am Ende von Laufwerk 1 auf.

#### Zum Unterbrechen der Wiedergabe

- Taste **PAUSE** drücken.
- Zum Fortsetzen der Wiedergabe Taste **PAUSE** erneut drücken.

#### Zum Stoppen der Wiedergabe

- Taste **STOP-OPEN** drücken.



## Kassettenbetrieb / Aufnahme

### Schneller vorlauf / rücklauf

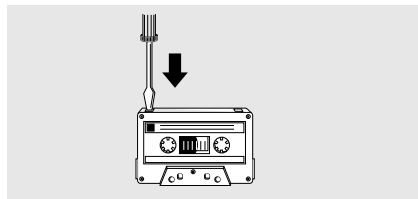
- 1 Die Wiedergabe stoppen und Taste ◀◀ oder ▶▶ drücken.  
→ Das Band wird beim Erreichen des Bandendes oder -anfangs automatisch angehalten.
- 2 Taste **STOP-OPEN** drücken, um den schnellen Vor- oder Rücklauf zu stoppen.

#### Hinweis:

– Während des schnellen Vor- oder Rücklaufs einer cassette kann auch eine andere Signalquelle gewählt werden (CD oder TUNER, zum Beispiel).

### Allgemeine Informationen zur Aufnahme

- Für Aufnahmen nur cassetten vom Typ IEC I (normales Eisenoxidband).
- Der Aufnahmepegel wird automatisch, d.h. unabhängig von der Einstellung der Bedienelemente Volume, DBB, DSC usw., eingestellt.
- Das Band der cassette ist an beiden Enden mit einem Vorspannband versehen. Am Anfang und Ende der cassette ist sechs bis sieben Sekunden lang keine Aufnahme möglich.
- Um ein versehentliches Überspielen von Aufnahmen zu vermeiden, können Sie die Lasche in der linken Ecke der cassettenseite, die Sie schützen möchten, herausbrechen.



#### WICHTIG!

- Überspielungen sind nur erlaubt, wenn das Urheberrecht oder andere Rechte Dritter nicht verletzt werden.
- Aufnahmen sind nur in Laufwerk 1 möglich.

### Vorbereitung zur Aufnahme

- 1 Eine bespielbare cassette mit der vollen Bandspule links in Laufwerk 1 einlegen.
- 2 Die zu überspielende Signalquelle vorbereiten.  
**CD** – die CD(s) einlegen.  
**TUNER** – den gewünschten Radiosender einstellen.  
**TAPE** – die vorbespielte cassette mit der vollen Spule links in Laufwerk 2 einlegen.  
**AUX** – ein externes Gerät anschließen.

#### Wenn die Aufnahme läuft

- **REC** beginnt zu blinken.
- Die Wiedergabe anderer Signalquellen ist nicht möglich.
- Es ist nicht möglich, die Timer-Funktion bei Aufnahmen oder Überspielung von cassetten zu aktivieren.

### Aufnahme mit ein-tasten-bedienung

- 1 Taste **CD**, **TUNER** oder **AUX** drücken, um die Signalquelle zu wählen.
- 2 Die Wiedergabe der gewählten Quelle starten.
- 3 Drücken Sie zum Starten der Aufnahme die Taste **RECORD** an Laufwerk 1.

#### Zum Stoppen der Aufnahme

- Taste **STOP-OPEN** an Laufwerk 1.

### CD-Synchronaufnahme

- 1 Taste **CD** drücken, um die gewünschte CD zu wählen.
- Sie können die Musiktitel in der Reihenfolge, in der Sie sie überspielen möchten, programmieren (Siehe "CD-Wiedergabe - Programmierung von CD-Titeln").
- 2 Drücken Sie zum Starten der Aufnahme die Taste **RECORD** an Laufwerk 1.  
→ Die Wiedergabe der CD wird automatisch gestartet.

#### Zum Stoppen der Aufnahme

- Taste **STOP-OPEN** an Laufwerk 1 drücken, und die Taste ■ drücken, um die Wiedergabe der CD zu stoppen.





## Kassettenbetrieb / Aufnahme

### Hinweis:

- Während der Aufnahme mit CD-Synchronstart, spulen Sie die Cassette in Laufwerk 2 nicht schnell vorwärts oder zurück.

### Cassetten-Überspielfunktion

- 1 Die vorbespielte cassette in Laufwerk 2 einlegen.
- Sie können die gewünschte Passage der cassette, mit der die Aufnahme starten soll, einstellen.
- 2 Taste **PAUSE** an Laufwerk 1 drücken, gefolgt von **RECORD**.
- 3 Drücken Sie die Taste **PLAY ▶** an Laufwerk 2.  
→ Die Aufnahme beginnt automatisch.
- Die cassettenüberspielung ist nur pro cassettenseite möglich. Zum Fortsetzen der Aufnahme auf der anderen cassettenseite, nachdem das Ende von Seite A erreicht wurde, die cassetten wenden (Seite B) und den Vorgang wiederholen.

### Zum Stoppen der Überspielung

- Drücken Sie die Taste **STOP•OPEN** an Laufwerk 1 und Laufwerk 2.

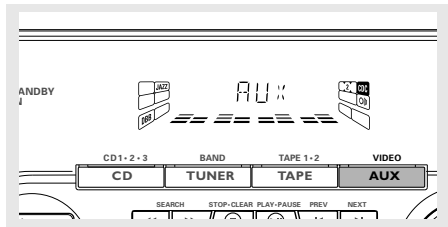
### Hinweise:

- Cassetten können nur von Laufwerk 2 auf Laufwerk 1 überspielt werden.
- Für eine einwandfreie Überspielung sollten Sie Cassetten gleicher Länge benutzen.

Deutsch



## Externe Signalquellen



### Hinweis:

- Sämtliche Klangregelungs=funktionen (z.B. DSC, DBB, usw.) stehen zur Verfügung.

Näheres zum Überspielen finden sie im Abschnitt "Kassettenbetrieb/Aufnahme".

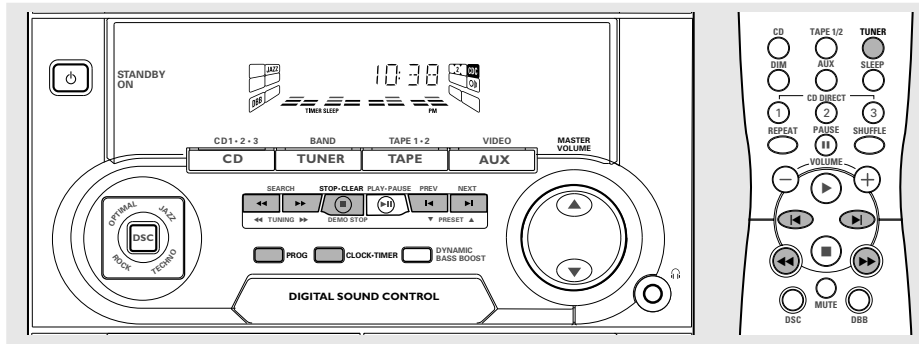
### Wiedergabe von externen Signalquellen

- 1 Die Buchsen Audio out des externen Geräts (Fernsehgerät, Videorecorder, LaserDisc-Spieler, DVD-Spieler oder CD-Recorder) mit den Buchsen **AUX IN** der Anlage verbinden.
- 2 Taste **AUX** drücken, um die externe Quelle zu wählen.  
→ "AUX:" wird angezeigt.





## Uhr/Timer



Deutsch

### Uhrzeitanzeige

Die Uhrzeit (falls eingestellt) wird in der Betriebsart Standby angezeigt.

### Anzeige der Uhrzeit in einer beliebigen Quellen-Betriebsart (zum Beispiel CD oder TUNER)

- Taste **CLOCK•TIMER** drücken.
  - Die Uhrzeit wird einige Sekunden angezeigt.
  - Wenn die Uhrzeit nicht eingestellt wurde, wird stattdessen "--:--:--" angezeigt.

### Uhrzeiteinstellung

Die Uhr kann auf eine 12- oder 24-stündige Anzeige eingestellt werden (Zum Beispiel "12:00 AM" oder "00:00").

- 1 In der Betriebsart Standby oder uhrzeitanzeige die Taste **CLOCK•TIMER** einmal drücken. In jeder anderen Betriebsart die Taste **CLOCK•TIMER** zweimal drücken.
- 2 Taste **PROG** mehrmals drücken, um die Uhrzeiteinstellung zu wählen.
  - "12:00 AM" oder "00:00" beginnt zu blinken.
- 3 Taste **◀◀** oder **▶▶** am Gerät mehrmals drücken, um die Stundenanzeige einzustellen.
- 4 Taste **◀** oder **▶** am Gerät mehrmals drücken, um die Minutenanzeige einzustellen.
- 5 Taste **CLOCK•TIMER** zum Speichern der Uhrzeiteinstellung erneut drücken.
  - Die Wiedergabe der Uhrzeit wird gestartet.

### Zum Beenden ohne Speichern der Einstellung

- Taste **■** am Gerät drücken.

### Hinweis:

- Die Einstellung der Uhrzeit geht verloren, wenn das Netzkabel von der Steckdose getrennt wird oder eine Stromstörung auftritt.
- Wenn während der Einstellung der Uhrzeit innerhalb 90 Sekunden keine Taste gedrückt wird, beendet das Gerät die Betriebsart zur Uhrzeiteinstellung automatisch.

### Timer-einstellung

Die Anlage kann zu einer voreingestellten Zeit automatisch die Wiedergabe von CD oder TUNER einschalten und somit zum Wecken benutzt werden.

### WICHTIG!

- Vor der Einstellung des Timers sicherstellen, dass die Uhrzeit richtig eingestellt wurde.
  - Der Timer wird immer eingeschaltet, nachdem er eingestellt wurde.
  - Der Timer startet nicht, wenn gerade eine Aufnahme läuft.
  - Die Lautstärke bei Timer-Betrieb wird stufenweise von einem Mindestpegel erhöht, bis der zuletzt eingestellte Lautstärkepegel erreicht wird.
- 1 Taste **CLOCK•TIMER** mehr als zwei Sekunden gedrückt halten, um die Timer-Betriebsart zu wählen.
    - "T U \_ \_ : : : : " oder "C D \_ \_ : : : : " beginnt zu blinken. " : : : : " ist die letzte Timereinstellung.
    - **TIMER** beginnt zu blinken.



## Uhr/Timer

- 2 Taste **CD** oder **TUNER** drücken, um die gewünschte Signalquelle zu wählen.
- Stellen Sie sicher, dass die Signalquelle vorbereitet wurde.  
**CD** – die CD(s) einlegen. Wenn Sie mit einem bestimmten Titel starten möchten, erstellen Sie ein Programm (Siehe "CD-Wiedergabe - Programmierung von CD-Titeln").  
**TUNER** – den gewünschten Radiosender einstellen.
- 3 Taste **◀** oder **▶** am Gerät mehrmals drücken, um die Stundenanzeige für den Start des Timers einzustellen.
- 4 Taste **⏪** oder **⏩** am Gerät mehrmals drücken, um die Minutenanzeige für den Start des Timers einzustellen.
- 5 Taste **CLOCK•TIMER** zum Speichern der Startzeit drücken.  
→ **TIMER** bleibt im Display.
- Zur vorher eingestellten Zeit startet die Wiedergabe der gewählten Klangquelle.

### Zum Beenden ohne Speichern der Einstellung

- Taste **■** am Gerät drücken.

#### Hinweis:

- Wenn die gewählte Signalquelle (CD) beim Erreichen der voreingestellten Zeit nicht verfügbar ist, wird stattdessen automatisch die Betriebsart **TUNER** gewählt.
- Wenn während der Einstellung des Timers innerhalb 90 Sekunden keine Taste gedrückt wird, beendet das Gerät die Betriebsart zur Timereinstellung automatisch.

### Zum Ausschalten des TIMERS

- 1 Taste **CLOCK•TIMER** länger als **2 Sekunden** gedrückt halten.
- 2 Drücken Sie die Taste **■** am Gerät, um die Timer-Programmierung abubrechen.  
→ Auf dem Display erscheint die Angabe "OFF" und die Anzeige **TIMER** verschwindet.

### Zum Einschalten des TIMERS (mit der gleichen Zeiteinstellung und Signalquelle)

- 1 Taste **CLOCK•TIMER** länger als **2 Sekunden** gedrückt halten.
- 2 Drücken Sie die Taste **CLOCK•TIMER** erneut, um die Startzeit zu speichern.  
→ **TIMER** erscheint im Display

### Sleep-Timer-einstellung

Mit der Funktion Sleep Timer ist es möglich, die Anlage zu einer voreingestellten Zeit automatisch auf Standby zu schalten.

- 1 Taste **SLEEP** auf der Fernbedienung mehrmals drücken, um eine Zeiteinstellung wählen.  
→ Die zu wählenden Einstellungen lauten wie folgt (Zeit in Minuten):  
15 → 30 → 45 → 60 → OFF → 15 ...  
→ "SLEEP xx" oder "OFF" wird im Display angezeigt. "xx" ist die Zeit in Minuten.
- 2 Wenn Sie die gewünschte Zeitdauer erreicht haben, lassen Sie die Taste **SLEEP** los.  
→ **SLEEP** erscheint im Display, außer in der Betriebsart "OFF".  
→ Der Sleep-Timer ist jetzt eingestellt. Bevor die Anlage auf Standby schaltet, wird ein Countdown von 10 Sekunden angezeigt.  
"SLEEP 10" → "SLEEP 9".... →  
"SLEEP 1" → "SLEEP"

### Zum Prüfen der verbleibenden Zeitspanne nach Aktivierung des Sleep-Timers

- Taste **SLEEP** einmal drücken.

### Ändern der Voreinstellung des Sleep-Timers

- Taste **SLEEP** erneut drücken, während der verbleibende Sleep-Timer gezeigt wird.  
→ Im Display erscheint die Übersicht der Sleep-Timer-Optionen.

### Zum Ausschalten des Sleep-Timers

- Taste **SLEEP** mehrmals drücken, bis "OFF" angezeigt wird, oder Taste **STANDBY ON** drücken.

Deutsch





## Technische Daten

### VERSTÄRKER

Ausgangsleistung .....	2 x 10 W Musikleistung
.....	2 x 5 W Eff. <sup>(1)</sup>
Rauschabstand .....	≥ 67 dBA (IEC)
Frequenzgang .....	50 – 15000 Hz
Eingangsempfindlichkeit	
AUX In .....	700 mV
Ausgangssignal	
Lautsprecher .....	≥ 3 Ω
Kopfhörer .....	32 Ω – 1000 Ω
(1) (3 Ω, 1 kHz, 10% THD)	

### CD-SPIELER

Anzahl der programmierbaren Titel .....	40
Frequenzgang .....	20 – 20000 Hz
Rauschabstand .....	≥ 80 dBA
Kanaltrennung .....	≥ 60 dB (1 kHz)
Klirrfaktor .....	< 0,003%

### RADIOEMPFANG

FM-Wellenbereich .....	87,5 – 108 MHz
MW-Wellenbereich .....	531 – 1602 kHz
LW-Wellenbereich .....	153 – 279 kHz
Anzahl der Vorwählsender .....	40
Antenne	
FM .....	75 Ω Kabel
AM .....	Rahmenantenne

### KASSETTENDECK

Frequenzgang	
Normal-Kassette (Typ I) ..	.80 – 12500 Hz (8 dB)
Rauschabstand	
Normal-Kassette (Typ I) ..	≥ 48 dBA
Gleichlaufschwankungen .....	≤ 0,4% DIN

### LAUTSPRECHER

System .....	Baßreflex mit zwei Öffnungen
Impedanz .....	3 Ω
Tieftonlautsprecher (Woofer) .....	1 x 4 Zoll Breitband
Abmessungen (B x H x T) .....	185 x 310 x 235 mm
Gewicht .....	jeweils 2,3 kg

### ALLGEMEIN

Material/Finish .....	Polystyrol
Betriebsspannung .....	220 – 230 V / 50 Hz
Leistungsaufnahme	
In Betrieb .....	30 W
Standby .....	< 15 W
Abmessungen (B x H x T) ..	265 x 310 x 330 (mm)
Gewicht (ohne Lautsprecher) .....	5,2 kg

**Änderungen der technischen Daten und des äußeren Erscheinungsbildes ohne vorherige Angabe vorbehalten.**

Deutsch



## Wartung und Pflege

### Reinigung des Gehäuses

- Benutzen Sie ein leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtetes weiches Tuch. Keine Lösungen benutzen, die Alkohol, Spiritus, Ammoniak oder Scheuermittel enthalten.

### Reinigung der Disks

- Wenn eine Disk verschmutzt ist, reinigen Sie sie mit einem Reinigungstuch.
- Wischen Sie die Disk geradlinig von der Mitte zum Rand hin sauber. Nicht mit einer kreisenden Bewegung wischen. Benutzen Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdünnern; handelsübliche Reinigungsmittel oder Antistatikspray für analoge Schallplatten.

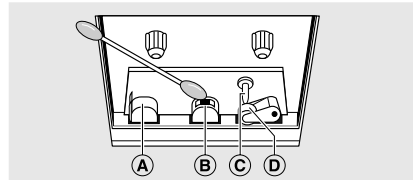


### Reinigung der CD-Optik

- Nach längerem Betrieb kann sich Schmutz oder Staub auf der CD-Optik ansammeln. Um eine gute Wiedergabequalität sicherzustellen, sollten Sie die Optik mit Philips CD Lens Cleaner oder einem anderen handelsüblichen Spezialreiniger reinigen. Befolgen Sie die beigefügten Anweisungen.

### Reinigung der Tonköpfe und Bandführungsrollen

- Um eine einwandfreie Aufnahme- und Wiedergabequalität zu gewährleisten, sollten Sie die Tonköpfe (A) und (B), die Bandtransportrolle(n) (C) und die Andruckrolle(n) (D) nach jeweils 50 Betriebsstunden reinigen.
- Benutzen Sie ein leicht mit einer Reinigungsflüssigkeit oder Alkohol angefeuchtetes Wattestäbchen.
- Sie können die Tonköpfe außerdem reinigen, indem Sie einmal eine Reinigungskassette durchlaufen lassen.



### Entmagnetisierung der Tonköpfe

- Ein handelsübliches Entmagnetisierungsband benutzen.

Deutsch

## Fehlersuche

### ACHTUNG

**Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren; dadurch erlischt der Garantieanspruch. Öffnen Sie das Gehäuse nicht, da die Gefahr von elektrischen Schlägen besteht.**

**Wenn eine Fehlfunktion auftritt, prüfen Sie zuerst die unten aufgeführten Punkte, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Wenn Sie einen Fehler anhand dieser Empfehlungen nicht beheben können, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an eine Kundendienststelle.**

### Symptom

### Lösung

#### CD-BETRIEB

**"NO DISC" wird angezeigt.**

- Eine CD einlegen.
- Prüfen Sie, ob die CD nicht falschherum eingelegt wurde.
- Warten, bis die kondensierte Feuchtigkeit auf der Optik verschwunden ist.
- CD austauschen oder reinigen, siehe "Wartung und Pflege".

**"DISC NOT FINALIZED" wird angezeigt.**

- Eine finalisierte CD-RW oder CD-R einlegen.



## Fehlersuche

### RADIOEMPFANG

#### Schlechte Empfangsqualität.

- Wenn das Signal zu schwach ist, die Antenne neu ausrichten oder eine Außenantenne für besseren Empfang anschließen.
- Den Abstand zwischen dem Mini-HiFi-System und dem Fernsehgerät oder Videorecorder vergrößern.

### KASSETTENBETRIEB/AUFNAHME

#### Keine Aufnahme oder Wiedergabe möglich.

- Kassettenlaufwerksteile reinigen, siehe "Wartung und Pflege".
- Nur Kassetten vom Typ NORMAL (IEC I).
- Die Öffnung mit einem Stück Klebeband zukleben.

Deutsch

### ALLGEMEIN

#### Das System reagiert nicht auf Tastendruck.

- Den Netzstecker ziehen und wieder in die Steckdose stecken und die Anlage wieder einschalten.

#### Kein Ton oder schlechte Wiedergabequalität.

- Lautstärke anpassen.
- Den Kopfhörer vom Gerät trennen.
- Sicherstellen, dass die Lautsprecher richtig angeschlossen wurden.
- Prüfen, ob das blanke Kabelende richtig festgeklemmt ist.

#### Linker und rechter Kanal sind vertauscht.

- Lautsprecheranschlüsse und Aufstellung überprüfen.

#### Fernbedienung funktioniert nicht ordnungsgemäß.

- Die Quelle (zum Beispiel CD oder TUNER) wählen, bevor Sie die Funktionstaste (▶, ◀, ▶) drücken.
- Die Entfernung zwischen Fernbedienung und Anlage verringern.
- Die Batterien mit der richtigen Polung (+/– Symbole) wie angegeben einlegen.
- Die Batterien austauschen.
- Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den IR-Sensor der Anlage.

#### Der Timer funktioniert nicht.

- Uhrzeit richtig einstellen.
- Taste CLOCK•TIMER gedrückt halten zum Einschalten des Timers drücken.
- Wenn Aufnahme oder Überspielung von cassetten vor sich geht, mit der Aufnahme aufhören.

#### Die Uhrzeit-/Timereinstellung wurde gelöscht.

- Die Stromversorgung wurde unterbrochen oder das Netzkabel wurde vom Netz getrennt. Zeitanzeige/Timer rücksetzen.

#### Die Systemfunktionen werden automatisch angezeigt und die Tasten beginnen zu blinken.

- Taste ■ am Gerät gedrückt halten, um die Demonstration auszuschalten.